



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/43/901
2 December 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Сорок третья сессия
Пункты 36 и 114 повестки дня

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1988-1989 ГОДОВ

Последствия для бюджета по программам проектов резолюций A/43/L.30, A/43/L.32, A/43/L.33, A/43/L.34, A/43/L.35, A/43/L.36, A/43/L.37 и A/43/L.41

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-жа Флор Акконсиамесса де РОДРИГЕС (Венесуэла)

1. На своих 39 и 40-м заседаниях 30 ноября и 2 декабря 1988 года Пятый комитет в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи рассмотрел заявления Генерального секретаря (A/C.5/43/50 и Add.1) о последствиях для бюджета по программам проектов резолюций A/43/L.30, A/43/L.32, A/43/L.33, A/43/L.34, A/43/L.35, A/43/L.36, A/43/L.37 и A/43/L.41. Соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам были представлены его Председателем в устной форме.
2. Заявления и замечания, сделанные в ходе обсуждения данного пункта в Комитете, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/43/SR.39 и 40).

РЕШЕНИЕ ПЯТОГО КОМИТЕТА

3. Комитет рассмотрел следующее предложение Председателя:

"На основе заявления о последствиях для бюджета по программам, представленного Генеральным секретарем в документе A/C.5/43/50, и по рекомендации Консультативного комитета я предлагаю Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что, если она примет проекты резолюций, содержащиеся в документах A/43/L.30, A/43/L.32-A/43/L.36

и A/43/L.41, то в программу работы на 1988-1989 годы, утвержденную по разделу 3 бюджета по программам на 1988-1989 годы и предложенную в пересмотренной смете по разделу 27, не потребуется вносить никаких изменений.

Я предлагаю далее Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что, если она примет эти проекты резолюций, то Генеральный секретарь предпримет все усилия, чтобы покрыть расходы в размере 57 000 долл. США и 88 700 долл. США по разделам 3 и 27 бюджета по программам на 1988-1989 годы, соответственно, и в контексте доклада о ходе осуществления программ, и что поэтому каких-либо дополнительных ассигнований не потребуется.

На основании заявления о последствиях для бюджета по программам, представленного Генеральным секретарем в документе A/C.5/43/50/Add.1, и по рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам я предлагаю Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что, если она примет проект резолюции A/43/L.37, то потребуются дополнительные ассигнования в размере 46 000 долл. США по разделу 27 бюджета по программам на 1988-1989 годы для покрытия расходов на 1989 год в соответствии с указанным проектом резолюции.

Кроме того, ссылаясь на пункт 10f резолюции 42/211 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1987 года, рекомендовать Генеральной Ассамблее подтвердить, что 18 должностей, а именно: 1 должность на уровне С-5, 8 должностей на уровне С-3, 7 должностей на уровне С-2/1 и 2 должности категории общего обслуживания (Прочие разряды), уже утвержденных Генеральной Ассамблеей по разделу 27 бюджета по программам на 1988-1989 годы, будут выделены для радиопрограмм, которые будут осуществляться секцией программ против апартеида Департамента общественной информации Секретариата".

4. В отношении третьего и четвертого пунктов данного предложения была высказана просьба о проведении раздельного голосования, заносимого в отчет о заседании.

5. Комитет постановил:

а) информировать Генеральную Ассамблею о том, что, если она примет проекты резолюций A/43/L.30, A/43/L.32, A/43/L.33, A/43/L.34, A/43/L.35, A/43/L.36 и A/43/L.41, то в программу работы на 1989 год, утвержденную по разделу 3 бюджета по программам на 1988-1989 годы и предложенную в пересмотренной смете по разделу 27 бюджета по программам на 1988-1989 годы, не потребуется вносить никаких изменений;

б) информировать Генеральную Ассамблею о том, что, если она примет эти проекты резолюций, то Генеральный секретарь предпримет все усилия, чтобы покрыть расходы в размере 57 000 долл. США и 88 700 долл. США по разделам 3 и 27 бюджета по программам на 1988-1989 годы, соответственно, и что, следовательно, каких-либо дополнительных ассигнований не потребуется;

с) в результате заносимого в отчет о заседании голосования 91 голосом против 11 при 11 воздержавшихся постановить информировать Генеральную Ассамблею о том, что, если она примет проект резолюции A/43/L.37, то потребуются дополнительные ассигнования в размере 46 000 долл. США по разделу 27 бюджета по программам на 1988-1989 годы для покрытия расходов на 1989 год в соответствии с указанным проектом резолюции; кроме того, ссылаясь на пункт 10f резолюции 42/211

Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1987 года, рекомендовать Генеральной Ассамблее подтвердить, что 18 должностей, а именно, 1 должность на уровне С-5, 8 должностей на уровне С-3, 7 должностей на уровне С-2/1 и 2 должности категории общего обслуживания (Прочие разряды), уже утвержденных Генеральной Ассамблеей по разделу 27 бюджета по программам на 1988-1989 годы, будут выделены для радиопрограмм, которые будут осуществляться секцией программ против апартеида Департамента общественной информации Секретариата.

6. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Шри-Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали
против:

Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Испания, Италия, Канада, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Австрия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Новая Зеландия, Норвегия, Финляндия, Швеция, Япония.

7. С заявлениями по мотивам голосования выступили Греция (от имени 12 государств - членов Европейского экономического сообщества), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Замбия.

8. С заявлением в пояснение позиции выступили Соединенные Штаты Америки.